

Vu l'avis positif de l'Inspection des Finances de la Justice, donné le 28 octobre 2004;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 24 février 2004 en vertu de l'article 84, § 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 décembre 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Des jetons de présence sont accordés au président et aux membres, ainsi qu'aux experts de la commission fédérale de contrôle et d'évaluation de la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie, dont le montant est fixé comme suit :

Président € 25

Membres et experts : € 20 par réunion.

Les jetons de présence sont perçus exclusivement pour les réunions auxquelles les membres ont effectivement siégé.

§ 2. Conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, le président, les membres et les experts bénéficient du remboursement des frais de parcours.

Art. 2. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté à dater du 1^{er} janvier 2005.

Notre Ministre de la Santé publique est chargé, sur le budget 2004, de l'exécution du présent arrêté pour les années 2002, 2003 et 2004.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie Financiën bij Justitie, gegeven op 28 oktober 2004;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 24 februari 2004, overeenkomstig artikel 84, § 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 2 december 2004;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Aan de voorzitter, de leden en de deskundigen van de Federale Controle- en Evaluatiecommissie van de wet van 28 mei 2002 wordt een presentiegeld toegekend waarvan het bedrag als volgt wordt vastgesteld :

Voorzitter € 25

Leden en deskundigen : € 20 per vergadering.

Het presentiegeld wordt uitsluitend ontvangen voor de vergaderingen waaraan de leden effectief hebben deelgenomen.

§ 2. Overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten, genieten de voorzitter, de leden en de deskundigen de terugbetalingen van hun reiskosten.

Art. 2. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit vanaf 1 januari 2005.

Onze Minister van Volksgezondheid is belast, ten laste van het budget 2004, met de uitvoering van dit besluit voor de jaren 2002, 2003 en 2004.

Gegeven te Brussel, 8 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 123

[2005/31007]

9 DECEMBRE 2004. — Règlement contenant l'ajustement du Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2004

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 123

[2005/31007]

9 DECEMBER 2004. — Reglement houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het Begrotingsjaar 2004

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld in artikel 166 van de Grondwet.

Art. 2. Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004 sont ajustés comme suit :

<i>en millions d'euros</i>	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	<i>in duizend euro</i>
Crédits non dissociés			Niet-gesplitste kredieten
Initial	147.248	147.248	Initieel
Ajustement	19.273	19.273	Aanpassing
Ajusté	166.521	166.521	Aangepast

Art. 2. Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze verordening worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

Art. 3. L'article de dépense 45.11 « Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale » est non-limitatif.

Art. 4. Le présent règlement entre en vigueur le jour du vote par le Parlement.

TABLEAU

(en milliers d'euros)	A.B. B.A.	Initial 2004 Initieel 2004	Ajustement Aanpassing	Ajusté 2004 Aangepast 2004	(in duizend euro)
PARTIE I					DEEL I
Dépenses propres à l'Agglomération					Eigen uitgaven van de Agglomeratie
DIVISION 00					AFDELING 00
<i>Transfert de revenus</i>					<i>Overdracht van de inkomsten</i>
Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (non limitatif)	45.11	147.248	19.273	166.521	Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief)
Total de la division 00		147.248	19.273	166.521	Totaal van afdeling 00

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 décembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 december 2004.

De Minister-Voorzitter Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK